DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN DEL ESTADO DE NUEVA YORK

NYSESLAT Informe para los padres 2012-13

Evaluación de rendimiento de Inglés como Segundo Idioma (NYSESLAT) del año 2013 de su hijo

Para el padre, madre o tutor de:	**sfname slname**
Identificación de estudiante local	000000000
Grado de la prueba	K
Escuela	**School Name**
Código del BEDS:	999999999999

Estimado padre, madre o tutor:

Cada año, los Estudiantes del Idioma Inglés (English Language Learners, ELL), desde jardín de infancia hasta el 12.° grado, participan en la Evaluación de rendimiento de Inglés como Segundo Idioma del estado de Nueva York (New York State English as a Second Language Achievement Test, NYSESLAT) según lo exige la Ley de Educación Primaria y Secundaria (Elementary and Secondary Education Act, ESEA). Este informe explica los puntajes de su hijo. Use este informe para conversar con los maestros de su hijo y otros proveedores de educación. Si desea obtener más información sobre el desempeño de su hijo en la evaluación de este año, comuníquese con el director o la autoridad de la escuela. Gracias por su continua cooperación con la educación de su hijo. Para obtener más información sobre NYSESLAT, lea el Folleto para padres disponible por Internet en http://www.p12.nysed.gov/assessment/nyseslat/home.html.

Use este informe para conversar sobre el progreso de su hijo en el idioma Inglés.

Para obtener más información, visite el sitio web del Departamento en http://www.p12.nysed.gov/assessment/nyseslat

Puntaje y nivel de competencia de su hijo

	ESTADÍSTICA
Competente: (847 - 906)	
Avanzado: (823 - 846)	
Intermedio: (792 - 822)	
Principiante: (693 - 791)	

Puntaje general 854

Categoría según el percentil general del estado* 82

El nivel de competencia general de su hijo es Avanzado

*****El puntaje de su hijo fue igual o superior al 82 % de todos los estudiantes que realizaron la evaluación en todo el estado en el grado de su hijo.*

El nivel de competencia general de su hijo es Avanzado porque su puntaje en una o más de las cuatro subpruebas fue inferior al puntaje bruto exigido. Consulte la página dos de este informe y busque un asterisco en la columna titulada "No alcanzó el puntaje exigido para la competencia". El asterisco le señalará las subpruebas en las que su hijo no alcanzó el puntaje necesario.

NOTA: Las pruebas del año 2012-13 se han revisado. Estos resultados no pueden compararse directamente con resultados de los años anteriores. Por lo tanto, en este informe solo se muestran los datos del año 2012-13.

A la hora de interpretar los puntajes, se deben tener en cuenta las diferencias en las características de los estudiantes (por ejemplo, el nivel de servicios para ELL, el nivel de alfabetización en el idioma materno y la discapacidad).

Principiante	Intermedio	Avanzado	Competente
El desempeño del estudiante no demuestra una comprensión del idioma inglés esperada para el nivel de este grado.	El desempeño del estudiante demuestra una comprensión parcial del idioma inglés esperada para el nivel de este grado.	El desempeño del estudiante demuestra una comprensión del idioma inglés esperada para el nivel de este grado.	El desempeño del estudiante demuestra una comprensión profunda del idioma inglés esperada para el nivel de este grado.

Más información sobre el puntaje de NYSESLAT de:
sfname x slname

Escuela	School Name
Identificación de estudiante	000000000
Grado de la prueba	K

El NYSESLAT consta de cuatro subpruebas que evalúan diferentes habilidades lingüísticas: Comprensión auditiva, Producción oral, Lectura y Escritura. La prueba es una combinación de preguntas de opción múltiple y abiertas que evalúan la habilidad del estudiante para usar el inglés académico. A continuación se brindan los subpuntajes de su hijo para ayudarlo a comprender en qué medida ha progresado en cada uno de estos componentes del idioma. Para que pueda hacer comparaciones, también encontrará la cantidad total de puntos para cada subprueba y la cantidad de puntos promedio que obtuvieron los estudiantes en todo el estado en el nivel del grado de su hijo.

Estándares de aprendizaje del Inglés como Segundo Idioma	Puntaje bruto de su hijo	Máximo puntaje bruto posible	Puntaje bruto exigido para la competencia	No alcanzó el puntaje exigido para la competencia	Puntaje bruto promedio del estado
Comprensión auditiva					
Los estudiantes escucharán y comprenderán información académica general y demostrarán haber comprendido la idea principal y los detalles clave en inglés.	22	24	22		19
Producción oral					
Los estudiantes hablarán usando vocabulario académico y convenciones generales para describir información, expresar ideas y narrar relatos y secuencias de eventos en inglés.	30	32	27		21
Lectura					
Los estudiantes leerán para decodificar y comprender relatos, poemas, textos informativos y funcionales y responderán preguntas sobre la idea principal, los detalles y la secuencia en inglés.	22	25	21		18
Escritura					
Los estudiantes escribirán siguiendo un dictado y crearán por su cuenta narraciones, descripciones y artículos informativos con hechos y detalles relevantes de imágenes, información gráfica y texto usando convenciones generales en inglés.	12	16	13	*	11

¿Cuál es el siguiente paso?

Para alcanzar los estándares del aprendizaje de Inglés como Segundo Idioma, los estudiantes deben desempeñarse en el nivel de competencia.

Si su hijo obtiene un puntaje de nivel Competente, se determina que su hijo ya no necesita de la enseñanza del Inglés como Segundo Idioma (English as a Second Language, ESL), pero aún así se le exigirá recibir servicios de transición de ESL. Estos pueden brindarse de varias maneras, incluso como enseñanza del idioma. Si su hijo está al nivel Principiante, Intermedio o Avanzado, aún está desarrollando el idioma inglés y necesita apoyo adicional para alcanzar el nivel Competente.

Analice el desempeño de su hijo en la prueba con el maestro o las autoridades de la escuela.

Para obtener un panorama completo y preciso de las fortalezas y las necesidades de su hijo, revise el trabajo en clase, otros resultados de pruebas e informes de progreso con el maestro de su hijo o las autoridades de la escuela.